

E. N. Alekseeva

**NEW ASPECTS OF THE SUBJECT-METHODICAL PREPARATION
OF THE FUTURE MATHEMATICS TEACHER**

The article considers the peculiarities of the subject-methodical preparation of the future teacher of mathematics. Certain results of the study related to the development of a level model of the subject-methodological training of a future teacher, criteria, indicators and diagnostic tools for assessing the level of a teacher's readiness to work in modern conditions of the school education development are presented. The results of a pedagogical experiment on approbation of the proposed model are given, proposals for updating the existing system of methodological training of a future teacher at a university are formulated.

Key words: *schoolchildren with pronounced mathematical abilities, model of a future teacher subject-methodical training, diagnostic tools, assessment criteria.*

УДК 378.147

Т. В. Ахметзянова

**УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ КАК СРЕДСТВО РЕАЛИЗАЦИИ
СОВРЕМЕННЫХ ПОДХОДОВ К ОРГАНИЗАЦИИ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

В статье исследуется проблема создания учебных пособий для вузов в контексте перехода к компетентностно-культурологической модели образования. Рассматриваются теоретические основы составления учебного пособия для обучения лингвистов-переводчиков, раскрываются основные идеи современных подходов к организации образовательного процесса. Анализируется учебное пособие «Практикум по культуре речевого общения: History of Science and Modern Technologies: История науки и современные технологии» на предмет реализации в нем ведущих образовательных стратегий.

Ключевые слова: *учебник, учебное пособие, иностранный язык, иноязычное образование, подход, культура речевого общения.*

Высшее образование является одной из наиболее динамичных систем, где в связи с быстро изменяющимися реалиями жизни и потребностями общества постоянно обновляются подходы и методы обучения и подготовки специалистов. Переосмысление концептуальных основ образования требует внесения корректив в состав и содержание

компонентов образовательного процесса.

Несмотря на появление в настоящее время большого количества обучающихся мультимедийных технологий, учебники и учебные пособия по-прежнему остаются одним из главных средств обучения. Теория учебника как основного компонента учебного

процесса детально разработана и представлена в трудах В. П. Беспалько, В. П. Журавлева, Д. Д. Зуева, И. Я. Лернера, М. Н. Скаткина, В. В. Краевского и др. Классические принципы создания учебника основаны на идее, что он как модель учебного процесса должен обеспечивать усвоение учащимися учебной информации, накопление опыта познавательной и преобразующей деятельности, способствовать развитию способности к самостоятельному мышлению [2; 7; 12].

Однако смена парадигмы образования со знаниецентрической на культурологическую, введение федеральных государственных стандартов диктуют необходимость перехода к принципиально новым формам обеспечения образовательного процесса. Рассмотрение компетенций как приоритетной цели обучения, переориентация на практические результаты, гуманизация и гуманитаризация образования требуют создания и использования качественно иных дидактических средств. Все это делает актуальным обновление принципов составления учебника и учебного пособия с учетом современных подходов к организации образовательного процесса.

В педагогической литературе имеются различные определения учебника и учебного пособия, подходы к пониманию их сущности, а также к вопросу, как они соотносятся между собой, следует ли считать учебное пособие самостоятельным жанром учебной литературы и т. д. Мы будем опираться на идеи З. К. Меретуковой [14], рассматривающей учебное пособие как близкую к учебнику учебную книгу, имею-

щую сходные с ним сущность, дидактические функции, структуру и принципы отбора содержания. Автором разработаны идентичные теоретико-методологические основы составления учебника и учебного пособия для вузов. В качестве общего родового понятия для обозначения учебника и учебного пособия нами также используются термины *учебное издание* и *учебная книга*.

На сегодняшний день можно выделить следующие тенденции в определении сущности учебного пособия, которое понимается современными учеными как:

- средство формирования компетенций (Т. Л. Жукова, О. Н. Кабанова [8], В. И. Томаков [23] и др.),
- средство управления учебным процессом (Е. Г. Тарева [21], Т. Hutchinson [27] и др.)
- средство развития языковой личности (К. М. Левитан [11], Л. К. Мазунова [13] и др.).

Одной из главных задач современного учебника и учебного пособия для вузов является обеспечение возможностей для самообразования студентов. Исследователи подчеркивают технологический аспект учебной книги, которая должна служить для учащегося технологией освоения дисциплины. Меняется назначение учебного пособия, которое из инструмента передачи знаний превращается в главный ориентир в образовательном процессе, своего рода навигатор, выполняющий функцию педагогической поддержки в образовании [5; 13; 23].

Учебник и учебное пособие по иностранному языку относятся к особому жанру учебных материалов. Их созда-

ние, по мнению Р. П. Мильруд, обусловлено закономерностями синергетики, что делает невозможным заранее предвидеть, насколько успешным окажется реализуемый проект в связи с зависимостью от взаимовлияния множества факторов [15].

За рубежом учебники для обучения иностранному языку анализируются преимущественно с точки зрения оценки их эффективности. Выделены критерии, по которым следует осуществлять выбор учебника: развитие речевых умений, определенные требования к упражнениям и учебной деятельности, культурная составляющая учебника и т. д. Особое внимание уделяется содержанию, организации и дизайну, наличию рисунков, диаграмм и аудио-визуального контента, тестов, словаря, а также стоимости учебника [26]. Т. Hutchinson и Е. Torres подчеркивают, что учебник иностранного языка обеспечивает управление процессом обучения как со стороны педагога, так и учащегося. Он делает процесс преподавания более простым, организованным и удобным для учителя, экономя его время, направляя учебное занятие в нужное русло, обеспечивая выполнение учащимися домашних заданий. Для учащихся учебник служит руководством, которое помогает им организовать свое обучение в классе и дома, позволяет им учиться лучше, быстрее, легче, заниматься больше [27].

Российские ученые И. Л. Бим, Е. И. Пассов, Р. К. Миньяр-Белоручев, И. В. Рахманов, В. С. Цетлин и др. подробно описали характеристики учебника иностранного языка, определили его функции, принципы построения, структур-

ные компоненты, требования к его составлению. К последним относятся системность, комплексность и междисциплинарность знаний, учет возрастных особенностей обучаемых и особенностей родного языка, вариативность и преемственность материала, его циклическое построение, речевая направленность, ориентация на личность и всемерная мотивация и т. д. [3; 15; 17]. Обобщая накопленный в этой области опыт, К. М. Левитан и М. А. Югова перечисляют дидактические принципы, которые должны быть реализованы в современных учебных изданиях по иностранному языку для специальных целей: соответствие требованиям ФГОС ВО, дифференцированный подход к обучаемым, реализация проблемно-деятельностного подхода, взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности, коммуникативная направленность образовательного процесса, использование ИКТ, развитие самостоятельности обучаемого [11, с. 251]. Данные положения являются актуальными для любого учебного издания, предназначенного для иноязычной подготовки современного специалиста.

В настоящее время методисты высказываются в пользу учебника по иноязычной культуре как инструмента реализации иноязычного образования. Е. И. Пассов подчеркивает, что иноязычное образование не ограничивается приобретением компетенций и овладением культурой одного конкретного этноса, а представляет собой более широкий процесс по формированию мировоззрения человека нравственного, духовного [16]. По мнению Н. В. Семенюченко и О. В. Ермоловой учебник есть

произведение культуры, единая знаковая система, элементы которой создают модель культуры страны изучаемого языка. Продуктом иноязычного образования авторы видят «носителя национальных ценностей, способного воспринять и сделать своими ценности и смыслы иных культур» [18, с. 74]. Развивая эти идеи, Л. К. Мазунова и Р. Ф. Хасанова добавляют, что учебник создает материально деятельностьную среду, которая способствует формированию у обучаемых коммуникативных умений, навыков получения, обработки и передачи текстовой информации, расширению сознания и нравственному развитию [13, с. 832].

Одной из концептуальных основ учебного пособия для обучения культуре иноязычного речевого общения, с нашей точки зрения, должны быть современные подходы к организации образовательного процесса. Подтверждение этой мысли можно найти в работах Е. Г. Таревой [21], Е. М. Казанцевой [9], М. Н. Сметаниной [19] и др. Среди всего многообразия педагогических подходов наиболее важными в контексте нашего исследования представляются компетентностный, системный, деятельностьный, личностно-ориентированный и коммуникативный.

Компетентностный подход подразумевает, что результатом обучения должны быть не столько переданные выпускникам знания, сколько сформированные у них компетенции. В то время как компетенция – норма, социальное требование к подготовке человека для его эффективной реализации в конкретной сфере, компетентность представляет собой результат образовательного процесса, степень владения

компетенцией, определенный опыт деятельности в данной области, который, по мнению А. В. Хуторского, перерастает в личностное качество субъекта [24, с. 76-86]. Согласно И. А. Зимней, компетентность есть интегративное личностное качество, включающее три уровня: 1) интеллектуальные действия, служащие основой для формирования компетентности; 2) личностные качества человека, определяющие характер проявления его компетентностей; и 3) содержание компетентности, имеющее компонентный состав [6, с. 71-72]. На интегральный характер рассматриваемого понятия указывает и В. И. Байденко, объединяя в его составе не только знания, умения, навыки и способности, но и мотивационную, этическую, социальную, поведенческую составляющие (ценностно-смысловые ориентации), а также личные качества: работоспособность, прилежность, увлеченность, выносливость и т. д. [1].

Важнейшей характеристикой компетенций является их креативная направленность. Ожидают, что выпускники вузов будут готовы применять на практике полученные знания, умения и навыки, действовать адекватно в конкретных ситуациях, опираясь на предшествующий опыт, самостоятельно принимать решения в условиях неопределенности и успешно реализовывать их, эффективно решать социальные и профессиональные задачи. Еще одной отличительной чертой компетенций являются их системные и системообразующие функции, служащие связующим звеном между личностными ориентирами индивидуума, с одной стороны, и потребностями общества и реальной действительностью, с другой [24, с. 79].

Такое понимание компетенций свидетельствует о необходимости системного подхода к их формированию.

В основе системного подхода лежит идея целостности, единства взаимосвязанных между собой элементов, действующих вместе и выполняющих определенную функцию. Реализация системного подхода в учебном заведении предполагает рассмотрение образовательного процесса как целостной педагогической системы, а изучаемых дисциплин как элементов общей системы знаний.

И. Л. Бим сформулированы наиболее общие принципы построения современного учебника иностранного языка с позиций системно-структурного подхода. В соответствии с ними учебник как система должен включать следующие взаимосвязанные элементы: цели, содержание, процесс формирования знаний, навыков и умений, методы и средства обучения. Автор различает внешнюю структуру учебника (его составные части, их построение) и внутреннюю структуру (глубинную скрытую основу его внешней организации). Эффективность учебника зависит именно от того, насколько его внешняя структура опирается на внутреннюю, которая отражает современный уровень развития лингвистики, педагогики, психологии, психолингвистики и методики в их взаимодействии. Процесс построения учебника требует, с одной стороны, высокой квалификации, а, с другой, определенных творческих умений для того, чтобы создать целостный педагогический процесс, объединив разнообразные факторы [3, с. 60].

В то же время образовательный процесс как микросистема, в которой взаимодействуют три компонента (учитель, ученик, учебник), является частью другой системы, макросистемы под названием «современный социум». Такие системные отношения, как считают исследователи, являются определяющим фактором при разработке современного учебника иностранного языка, который должен быть ориентирован на иноязычное образование, международные уровни владения языком, развитие поликультурной личности, самообучение [13, с. 831 – 832].

Суть деятельностного подхода в обучении проистекает из философского понимания деятельности как формы существования человеческого общества, проявления активности субъекта, преобразования им окружающего мира и самого себя [10]. Основным постулатом современного образования является идея о том, что развитие личности обучаемого происходит в процессе деятельности. На смену традиционным способам обучения, где преподаватель транслирует готовые знания студентам, приходят проблемно-поисковые и проблемно-исследовательские методы, когда обучаемые сами активно добывают знания, приобретают умения и навыки, овладевают компетенциями.

Актуализация деятельностного подхода обусловлена переходом системы образования к личностно-ориентированному обучению, поскольку взаимообусловленность этих подходов базируется на фундаментальных положениях психологической науки о единстве деятельности и личности. Взаимодействуя с миром, человек выступает

как активное творческое начало, формирует себя как личность, часть системы «мир – человек» [22]. В этой связи большое значение приобретает идея самоорганизации учащегося. Являясь элементом открытой, личностно ориентированной образовательной системы, он приобретает важнейшее свойство этой системы: становится самоорганизующейся личностью, планирует и реализует свою индивидуальную траекторию самообразования [20, с. 45].

Использование личностно-ориентированного подхода позволяет построить образовательный процесс с учетом индивидуальных потребностей и мотивов каждого студента, обеспечить развитие необходимых качеств личности, создать условия для ее самосовершенствования. Личностная направленность обучения означает признание уникальности обучаемого и опирается на базовые категории самостоятельности, активности, целеустремленности и ответственности. Исследования Б. П. Яковлева показывают, что в результате личностно-ориентированного подхода через систему субъект-субъектных отношений у студентов формируется активно-личностная готовность к саморазвитию, акцентируется внимание на формировании личного опыта [25].

Значение коммуникативного подхода при обучении культуре речевого общения на иностранном языке не вызывает сомнений, поскольку основной целью подготовки лингвистов-переводчиков является формирование у них умений межкультурной коммуникации с представителями иного лингвокультурного сообщества. Задачи обучения общению с представителями другой

культуры решаются посредством создания специального коммуникативного пространства, в котором используются такие формы обучения, как дискуссии, дебаты, проектная деятельность, ролевые и деловые игры и т. д. Использование активных методов помогает воспроизводить ситуации реального межличностного и межкультурного взаимодействия, обучает участников общения выстраиванию коммуникативного акта в соответствии с общепринятыми нормами.

В ходе исследования было разработано учебное пособие «Практикум по культуре речевого общения: History of Science and Modern Technologies: История науки и современные технологии», предназначенное для обучения культуре речевого общения на иностранном языке студентов бакалавриата направления «Лингвистика». Издание подготовлено для использования на продвинутом этапе подготовки будущих переводчиков и состоит из 5 разделов: Наука и ученые, Изобретатели и изобретения, Научное исследование и эксперимент, Революция в физике, Открытия в химии. В данном пособии была предпринята попытка реализовать основные требования современных подходов к организации образовательного процесса.

Работа с материалами, представленными в данном пособии, способствует формированию у студентов общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций. Пособие содержит специальную систему упражнений для овладения лингвистической, коммуникативной, дискурсивной и переводческой компетенциями, совершенствования навыков

устной, письменной речи и межкультурного общения, ведения дискуссии по актуальным проблемам науки и техники, развития критического и творческого мышления.

В составе переводческой компетенции особое внимание уделяется формированию предметно-специальной субкомпетенции, которая включает в себя «тезаурус, информационный запас, словарный запас в рамках предполагаемого контекста деятельности в различных сферах общения, терминологию соответствующей сферы» [4]. Овладение студентами научной лексикой и специальными терминами обеспечивают специально разработанные задания на подбор соответствий между лексическими единицами и их определениями, подбор синонимов и антонимов, объяснение значения слов, упражнения на словообразование и т. д. Полезными являются блоки упражнений для усвоения средств выражения количества, единиц измерения, химических элементов, формул, знание которых необходимо при выполнении перевода в сфере научного дискурса. Информационный запас формируется посредством работы с аутентичными текстовыми материалами, а также аудио – и видеоматериалами об известных ученых и изобретателях, развитии научной мысли в мире, научно-техническом прогрессе, выдающиеся открытия, изобретения и достижениях. Все они снабжены заданиями для проверки понимания, извлечения информации и вопросами для последующего обсуждения. Формированию переводческой компетенции в большой степени способствуют и упражнения, целью которых является

развитие языковой догадки, совершенствование умений работы с различными словарями, перефразирование предложений, усвоение устойчивых выражений и идиом, перевод текстов и звучащей речи.

Системный подход выражается в единстве взаимосвязанных элементов разработанного учебного издания. Цель пособия определяет задачи; целью и задачами обусловлены структура, содержание и система упражнений. Все разделы пособия имеют одинаковую структуру, направленную на обучение студентов всем видам речевой деятельности. Внешняя структура учебного пособия базируется на внутренней структуре, фундаментом для которой стали философские основы иноязычного образования (Е. И. Пассов). Содержание и смысл иноязычного образования представлено в виде терминосистемы, охватывающей такие понятия, как ценности и культура, духовность и нравственность, творчество и развитие, свобода и ответственность, общение и самоопределение [16, с. 21 – 22].

В издание включены задания в формате международных экзаменов (IELTS, CPE), которые обеспечивают формирование умений просмотрового и поискового чтения сложных по содержанию и структуре научно-популярных текстов, навыков аудирования бесед и монологов на академические темы. Направленность содержания пособия на иноязычное образование, самообучение и самовоспитание студентов, развитие черт поликультурной личности, международные языковые стандарты отражает системные отношения между

образовательным процессом и современным обществом.

Деятельностный подход реализуется в пособии в виде формирования умений активной познавательной деятельности, чему в наибольшей степени способствуют задания, в которых обучающимся предлагается подготовить презентацию или разработать проект. Этот вид самостоятельной работы ориентирует студентов правильно планировать и организовать свою деятельность, находить интересующую их информацию и систематизировать ее, продумывать способы ее представления аудитории. Поисково-исследовательские методы обучения используются при поиске и объяснении значения специальных терминов, описании различных научных направлений и концепций, сборе информации о наиболее значимых достижениях в определенных областях науки. Учебное издание также содержит задания, целью которых является совместный поиск решения проблемных ситуаций, связанных с современным состоянием науки и технологий.

При организации личностно-ориентированного обучения нами учитывались параметры анализа учебника иностранного языка в контексте реализации личностно-развивающего содержания языкового образования, предложенные Е. М. Казанцевой [9]. Автор выделяет три группы параметров, каждая из которых представлена рядом критериев: 1) структура учебника, реализующего личностно-развивающее содержание языкового образования (требует выполнения критериев целенаправленности, личностной ориентации содержания, возможности выбора

индивидуальной образовательной траектории, обеспечения продуктивности обучения), 2) организация личностно-развивающего содержания языкового образования (предполагает системность и комплексность, преемственность личностно-развивающего содержания языкового образования), 3) специфика преподаваемого предмета (определяется межкультурной направленностью содержания образования).

В пособии предусмотрены самостоятельная постановка учебных целей студентами, выбор заданий и вариантов усвоения знаний в соответствии с ними, что обеспечивает ориентацию на личность учащегося, его потребности, мотивы, индивидуальную программу развития. Деятельностное и личностно-ориентированное обучение также предполагает использование широкого спектра творческих заданий продуктивного характера. Для их успешного выполнения в приложение к пособию включены вспомогательные материалы: фразы для пересказа и краткого изложения содержания статьи, информация для работы в малых группах, рекомендации по написанию отчета и рецензии на фильм. Изучение материалов происходит индивидуально с последующим применением в устной и письменной коммуникации.

Мотивационный аспект иноязычного образования усилен использованием в пособии интересных исторических фактов, викторин, кроссворда, заданий с опорой на зрительные схемы, юмористических рассказов. Соблюдение принципа саморефлексии отслеживается на заданиях тестового характера, позволяющих обучаемым самостоятельно оценивать результаты своего

труда и контролировать свое продвижение в освоении предмета. Однако пособие не имеет единой системы самопроверки и самоконтроля учебной деятельности, которая содержала бы задания по каждой пройденной теме.

Коммуникативный подход к обучению реализуется посредством включения в пособие вопросов для обсуждения в парах и ситуаций спонтанного взаимодействия в составе малых групп и всего коллектива, проектной деятельности, использования видео и других аутентичных материалов. Все это приближает учащихся к условиям реального общения и развивает их коммуникативные навыки: понимать ситуацию общения, улавливать намерения и мотивы собеседника, доносить до партнера свою идею, правильно выражать свои мысли и эмоции, соблюдать правила речевого этикета, адекватно использовать невербальные средства общения и т. д. К сожалению, отсутствуют задания, нацеленные на проведение дебатов или деловых игр, которые также могли бы способствовать созданию развивающей коммуникативной среды.

Нами была осуществлена проверка эффективности созданного учебного пособия. С этой целью было организовано опытное обучение, которое проводилось в 2020-2021 гг. в Ленинградском государственном университете им. А. С. Пушкина. Обучение в экспериментальной группе (ЭГ) производилось с использованием разработанного учебного пособия, в то время как в контрольной группе (КГ) использовались материалы других пособий, традиционно применяемых в обучении лингвистов переводчиков на завершающем этапе.

Контроль уровня развития культуры иноязычного речевого общения студентов производился в виде тестов, выполнения заданий на проверку сформированности навыков устной и письменной речи, умений межкультурного общения, заданий на перевод и т. д. Мониторинг учебной деятельности включал 3 этапа: в начале учебного года определялся исходный уровень, в середине – промежуточный, в конце – итоговый. Для оценивания использовалась десятибалльная шкала, отражающая уровни развития коммуникативных умений, переводческих навыков, степень сформированности компетенций студентов. Результаты опытного обучения представлены в таблице.

Показатели уровня развития культуры
иноязычного речевого общения
студентов переводчиков

	Этапы мониторинга образовательной деятельности		
	Исходный	Промежуточный	Итоговый
ЭГ	3,66	6,27	8,78
КГ	3,63	4,96	6,45

Констатирующий срез показал недостаточный уровень развития культуры иноязычного речевого общения. Показатели по ЭГ и КГ составили 3,66 и 3,63 соответственно из 10 возможных баллов. На этапе промежуточного среза обозначилось существенное улучшение результатов в ЭГ с 3,66 до 6,27, в то время как в КГ показатель увеличился незначительно: с 3,63 до 4,96. Результаты итогового этапа мониторинга показали увеличение показателя в ЭГ с 6,27 до 8,78, а в КГ с 4,96 до 6,45. В целом, прирост показателя уровня развития

культуры речевого общения на иностранном языке у студентов ЭГ за весь период экспериментального обучения оказался в 1,8 раза больше, чем у студентов КГ.

Опытное обучение позволило прийти к выводу, что использование созданного учебного пособия в образовательном процессе положительно сказывается на динамике развития культуры иноязычного речевого общения у лингвистов переводчиков. Оно обеспечивает более успешное формирование лингвистической, коммуникативной, дискурсивной и переводческой компетенций, умений и навыков, необходимых для успешной межкультурной коммуникации, а также готовности к практической переводческой деятельности.

Резюмируя вышесказанное, отметим, что в свете современных изменений теории и практики образования учебное пособие должно соответствовать целому ряду требований, предъявляемых к его структуре, содержанию и организации. Учет фундаментальных подходов к обучению, личностному

развитию и профессиональной подготовке будущих специалистов является обязательным условием при составлении учебных материалов. Анализ разработанного нами учебного пособия показал, что в нем реализованы все основные требования современных подходов к организации образовательного процесса. Экспериментальное обучение подтвердило его эффективность для развития культуры речевого общения на иностранном языке у лингвистов переводчиков.

В то же время представляется целесообразным усилить использование личностно-ориентированного подхода за счет разработки системы саморефлексии в виде тестов по каждой изучаемой теме, а также разнообразить реализацию коммуникативного подхода посредством применения разнообразных активных методов обучения. В целом, аналогично работе с любой учебной книгой использование данного пособия рассчитано на творческий подход преподавателя к обучению, коррекцию и дополнение представленных в нем материалов.

Литература

1. Байденко В. И. Выявление состава компетенций выпускников вузов как необходимый этап проектирования ГОС ВПО нового поколения. М. : Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2006. 72 с.
2. Беспалько В. П. Теория учебника: Дидактический аспект. М. : Педагогика, 1988. 160 с.
3. Бим И. Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. М. : Русский язык, 1977. 288 с.
4. Вербицкая М. В., Соловов М. Ю. Компоненты и уровни переводческой компетенции // Вестник Московского университета. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2010. № 4. С. 9 – 18.

5. Дронов В. П., Копылова В. В. Учебно-методическое обеспечение сегодня – переход к новым формам // Теория и практика обучения иностранным языкам: традиции и инновации. М. : ТЕЗАУРУС, 2013. С. 213 – 215.
6. Зимняя И. А. Компетентность и компетенции в контексте компетентного подхода // Понятийный аппарат педагогики и образования. Вып. 7. Екатеринбург : СВ-96, 2012. С. 64 – 75.
7. Зуев Д. Д. Школьный учебник. М. : Педагогика, 1983. 240 с.
8. Кабанова О. Н., Швечкова Л. А. Учебное пособие как средство формирования междисциплинарных компетенций // Гуманитарные науки. 2012. № 2 (6). С. 68 – 71.
9. Казанцева Е. М. Параметры оценки современного учебника иностранного языка с точки зрения реализации личностно-развивающего содержания языкового образования // Crede Experto: транспорт, общество, образование, язык. 2021. № 2. С. 167 – 178.
10. Краткий философский словарь [Электронный ресурс]. URL: https://platona.net/board/filosofskij_slovar/dejatelnost/1-1-0-126 (дата обращения: 21.02.2023).
11. Левитан К. М., Югова М. А. Учебник иностранного языка для специальных целей как средство развития инновационной языковой личности студентов // Язык и культура. 2018. № 44. С. 248 – 266.
12. Лернер И. Я. Методологические проблемы дидактической теории построения учебника // Каким быть учебнику: Дидактические принципы построения. Ч. 1. М. : Просвещение, 1992. С. 7 – 26.
13. Мазунова Л. К., Хасанова Р. Ф. Принципы создания современного учебника по иностранному языку // Вестник Башкирского университета. 2010. Т. 15. № 3. С. 831 – 834.
14. Меретукова З. К. Основы построения учебника и учебного пособия для вузов. Майкоп: ООО «АЯКС», 2008. 128 с.
15. Мильруд Р. П. К проблеме создания учебника иностранного языка: синергетический подход // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2004. № 3 (35). С. 119 – 125.
16. Пассов Е. И., Кузовлева Н. Е. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования. М. : Русский язык. Курсы, 2010. 568 с.
17. Рахманов И. В. Методические требования к учебникам иностранных языков для восьмилетней школы // Русский язык в школе. 1961. № 4. С. 39 – 40.
18. Семенюченко Н. В., Ермолова О. В. Учебник как текст: постановка проблемы // Педагогическое образование в России. 2021. № 2. С. 74 – 82.
19. Сметанина М., Матушак А. Концептуальные основы составления учебника по иностранному языку на базовом и предпороговом уровне // General and Professional Education. 2012. № 1. С. 45 – 52.
20. Тамбовкина Т. Ю. Об объекте исследования в теории самообучения иностранным языкам с позиции синергетики // Вестник Российского государственного университета им. И. Канта. 2006. № 2. С. 41 – 46.

21. Тарева Е. Г. Концептуальные основы учебника по профессиональной коммуникации для подготовки лингвистов // Вестник БГУ. 2009. № 15. С. 246 – 250.
22. Тоистева О. С. Системно-деятельностный подход: сущностная характеристика и принципы реализации // Педагогическое образование в России. 2013. № 2. С. 198 – 202.
23. Томаков В. И., Томакова Р. А., Брежнева А. Н. Учебное пособие в системе формирования компетенций как педагогическая проблема // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. 2016. № 3 (20). С. 166 – 181.
24. Хуторской А. В. Компетентностный подход с позиций человекообразного образования // Понятийный аппарат педагогики и образования : сб. науч. тр. Вып. 7. Екатеринбург : СВ-96, 2012. 456 с.
25. Яковлев Б. П. Формирование личностной готовности учащихся в структуре и содержании личностно-ориентированного подхода в системе высшего образования // Вестник Тюменского государственного университета. 2006. № 1. С. 233 – 239.
26. Acar A. Selecting and evaluating ELT textbooks [Электронный ресурс]. URL: <https://www.researchgate.net> (дата обращения: 21.02.2023).
27. Hutchinson T., Torres E. The Textbook as Agent of Change // ELT Journal. Volume 48/4. 1994. P. 315 – 328.

References

1. Bajdenko V. I. Vy`yavlenie sostava kompetencij vy`pusknikov vuzov kak neobxodimy`j e`tap proektirovaniya GOS VPO novogo pokoleniya. M. : Issledovatel`skij centr problem kachestva podgotovki specialistov, 2006. 72 s.
2. Bespal`ko V. P. Teoriya uchebnika: Didakticheskij aspekt. M. : Pedagogika, 1988. 160 s.
3. Bim I. L. Metodika obucheniya inostranny`m yazy`kam kak nauka i problemy` shkol`nogo uchebnika. M. : Russkij yazy`k, 1977. 288 s.
4. Verbiczskaya M. V., Solovov M. Yu. Komponenty` i urovni perevodcheskoj kompetencii // Vestnik Moskovskogo universiteta. Ser. 19. Lingvistika i mezhkul`turnaya kommunikaciya. 2010. № 4. S. 9 – 18.
5. Dronov V. P., Kopy`lova V. V. Uchebno-metodicheskoe obespechenie segodnya – perexod k novy`m formam // Teoriya i praktika obucheniya inostranny`m yazy`kam: tradicii i innovacii. M. : TEZAURUS, 2013. S. 213 – 215.
6. Zimnyaya I. A. Kompetentnost` i kompetencii v kontekste kompetentnostnogo podxoda // Ponyatijny`j apparat pedagogiki i obrazovaniya. Vy`p. 7. Ekaterinburg : SV-96, 2012. S. 64 – 75.
7. Zuev D. D. Shkol`ny`j uchebnik. M. : Pedagogika, 1983. 240 s.
8. Kabanova O. N., Shvechkova L. A. Uchebnoe posobie kak sredstvo formirovaniya mezhdisciplinarny`x kompetencij // Gumanitarny`e nauki. 2012. № 2 (6). S. 68 – 71.

9. Kazanceva E. M. Parametry` ocenki sovremennogo uchebnika inostrannogo yazy`ka s točki zreniya realizacii lichnostno-razvivayushhego sodержaniya yazy`kovogo obrazovaniya // Crede Experto: transport, obshhestvo, obrazovanie, yazy`k. 2021. № 2. S. 167 – 178.
10. Kratkij filosofskij slovar` [E`lektronny`j resurs]. URL: https://platoneta.net/board/filosofskij_slovar/deyatelnost/1-1-0-126 (data obrashheniya: 21.02.2023).
11. Levitan K. M., Yugova M. A. Uchebnik inostrannogo yazy`ka dlya special`ny`x celej kak sredstvo razvitiya innovacionnoj yazy`kovoj lichnosti studentov // Yazy`k i kul`tura. 2018. № 44. S. 248 – 266.
12. Lerner I. Ya. Metodologicheskie problemy` didakticheskoy teorii postroeniya uchebnika // Kakim byt` uchebniku: Didakticheskie principy` postroeniya. Ch. 1. M. : Prosveshhenie, 1992. S. 7 – 26.
13. Mazunova L. K., Xasanova R. F. Principy` sozdaniya sovremennogo uchebnika po inostrannomu yazy`ku // Vestnik Bashkirskogo universiteta. 2010. T. 15. № 3. S. 831 – 834.
14. Meretukova Z. K. Osnovy` postroeniya uchebnika i uchebnogo posobiya dlya vuzov. Majkop: OOO «AYaKS», 2008. 128 s.
15. Mil`rud R. P. K probleme sozdaniya uchebnika inostrannogo yazy`ka: sinergeticheskij podxod // Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarny`e nauki. 2004. № 3 (35). S. 119 – 125.
16. Passov E. I., Kuzovleva N. E. Osnovy` kommunikativnoj teorii i texnologii inoyazy`chnogo obrazovaniya. M. : Russkij yazy`k. Kursy`, 2010. 568 s.
17. Raxmanov I. V. Metodicheskie trebovaniya k uchebnikam inostranny`x yazy`kov dlya vos`miletnej shkoly` // Russkij yazy`k v shkole. 1961. № 4. S. 39 – 40.
18. Semenyuchenko N. V., Ermolova O. V. Uchebnik kak tekst: postanovka problemy` // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. 2021. № 2. S. 74 – 82.
19. Smetanina M., Matushak A. Konceptual`ny`e osnovy` sostavleniya uchebnika po inostrannomu yazy`ku na bazovom i predporogovom urovne // General and Professional Education. 2012. № 1. S. 45 – 52.
20. Tambovkina T. Yu. Ob ob`ekte issledovaniya v teorii samoobucheniya inostranny`m yazy`kam s pozicii sinergetiki // Vestnik Rossijskogo gosudarstvennogo universiteta im. I. Kanta. 2006. № 2. S. 41 – 46.
21. Tareva E. G. Konceptual`ny`e osnovy` uchebnika po professional`noj kommunikacii dlya podgotovki lingvistov // Vestnik BGU. 2009. № 15. S. 246 – 250.
22. Toisteva O. S. Sistemno-deyatel`nostny`j podxod: sushhnostnaya xarakteristika i principy` realizacii // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. 2013. № 2. S. 198 – 202.
23. Tomakov V. I., Tomakova R. A., Brezhneva A. N. Uchebnoe posobie v sisteme formirovaniya kompetencij kak pedagogicheskaya problema // Izvestiya Yugo-Zapadnogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Lingvistika i pedagogika. 2016. № 3 (20). S. 166 – 181.

24. Xutorskoj A. V. Kompetentnostny`j podxod s pozicij chelovekosoobraznogo obrazovaniya // Ponyatijny`j apparat pedagogiki i obrazovaniya : sb. nauch. tr. Vy`p. 7. Ekaterinburg : SV-96, 2012. 456 s.
25. Yakovlev B. P. Formirovanie lichnostnoj gotovnosti uchashhixsya v strukture i sodержanii lichnostno-orientirovannogo podxoda v sisteme vy`sshego obrazovaniya // Vestnik Tyumenskogo gosudarstvennogo universiteta. 2006. № 1. S. 233 – 239.
26. Acar A. Selecting and evaluating ELT textbooks [E`lektronny`j resurs]. URL: <https://www.researchgate.net> (data obrashheniya: 21.02.2023).
27. Hutchinson T., Torres E. The Textbook as Agent of Change // ELT Journal. Volume 48/4. 1994. P. 315 – 328.

T. V. Akhmetzianova

COURSEBOOK AS A MEANS OF IMPLEMENTING MODERN APPROACHES TO THE ORGANIZATION OF EDUCATIONAL PROCESS

The study deals with the problem of writing university coursebooks in the context of transition to competence and cultural model of education. The study discusses theoretical basis of developing coursebook for linguist translators and conceptual ideas of modern approaches to the organization of educational process. The authors analyze coursebook “Tutorial on communication culture: History of Science and Modern Technologies” in terms of implementing pre-dominant educational strategies.

Key words: *textbook, coursebook, foreign language, foreign-language education, approach, communication culture.*

УДК 378

Ю. В. Данько, О. Н. Головки

СТРУКТУРА ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТРАЕКТОРИЙ В СИСТЕМЕ НЕПРЕРЫВНОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

В настоящей статье рассмотрены образовательные траектории педагогов в системе непрерывного педагогического образования в контексте реализации принципа «образование через всю жизнь». С позиций системного подхода раскрыты многоуровневость, преемственность и интеграция компонентов непрерывного педагогического образования. Представлены вариативные возможности дополнительного обучения, пути построения индивидуальных образовательных траекторий, направленных на формирование и развитие компетенций на разных уровнях образования.

Ключевые слова: *непрерывное педагогическое образование, образовательные траектории, квалификация, содержание обучения.*